



순회 법원 메릴랜드주 지방법원 관할지

City/County  
시/카운티

Located at  
소재지

Telephone  
전화번호

Court Address  
법원 주소

Case No.  
사건 번호

STATE OF MARYLAND OR  
메릴랜드주 또는

Plaintiff  
원고

vs.  
대

Defendant  
피고

**PETITION TO SEAL OR OTHERWISE LIMIT INSPECTION OF A CASE RECORD**

**사건 기록의 밀봉 혹은 기타 제한적 조사 청원서**

**(Md. Rule 16-934(b)(1)(A))**

**(메릴랜드주 규칙 16-934(b)(1)(A))**

**NOTICE TO CLERK: You must deny inspection of the case record, including this petition, for a period not to exceed five business days, including the filing date. Rule 16-934(c). Immediately upon docketing, this petition is to be delivered to a judge for consideration. Rule 16-934(c)(2).**

**서기 통지: 귀하를 제출일을 포함하여 영업일 기준 5일을 초과하지 않는 기간에 이 청원서를 포함한 사건 기록의 조사를 거부해야 합니다. 규칙 16-934(c). 이 청원서는 소송사건 일람표에 기입한 후 즉시 결정을 위해 판사에게 전달됩니다. 규칙 16-934(c)(2).**

I petition, under Md. Rule 16-934(b)(1)(A), and on the grounds and authorities stated below, to seal or otherwise limit inspection of the following records, or parts of records, that are not otherwise shielded from inspection under the Rules or other applicable law.

본인은, 메릴랜드주 규칙 16-934(b)(1)(A) 및 하기에 명시된 근거와 권한에 따라, 그렇지 않으면 규칙 또는 기타 해당 법률에 따라 조사에 대해 밀봉되지 아니하는 다음 기록 또는 기록의 일부를 밀봉하거나 기타 제한적 조사를 청원합니다.

My name is \_\_\_\_\_, and I am  a party to this action.  a person who is the subject of or is specifically identified in the case.

본인의 이름은 \_\_\_\_\_ 이고, 본인은 본 소송의 당사자입니다. 본 사건의 대상자이거나 특정하게 식별된 사람입니다.

The specific records or parts of records that should not be subject to public inspection are:

공개 조사의 대상이 되어서는 안 되는 특정한 기록 또는 기록의 일부:

The specific facts why these records or parts of records should be prevented or limited from public inspection are:

이러한 기록 또는 기록의 일부가 공개 조사로부터 금지되거나 제한되어야 하는 특정한 사실:

I  do  do not believe that immediate, substantial and irreparable harm will result to me or the person I am seeking relief on behalf of if these records, or parts of records, are not immediately sealed, or immediately made unavailable for public inspection, before a full adversary hearing can be held. If I believe such harm will result, the specific reasons for my belief are: \_\_\_\_\_

본인은, 전체 상대방 심리를 개최하기 전에, 이러한 기록 또는 기록의 일부가 즉시 밀봉되지 아니하거나 공개 조사가 즉시 금지되지 아니하면, 본인 또는 본인이 대리하여 구제책을 구하고 있는 사람에게 즉각적이고 실질적이며 회복할 수 없는 피해가 발생한다고 생각합니다. 그러한 피해가 발생한다고 생각하는 경우, 그렇게 생각하는 특정한 이유: \_\_\_\_\_

**AFFIDAVIT**

**선서 진술**

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인은 위증을 범하는 경우 처벌을 받는다는 전제 하에 본인의 아는 바, 정보, 확신에 근거하여 본 문서의 내용이 사실이라는 것을 엄숙히 선언합니다.

|                                   |
|-----------------------------------|
| Date<br>날짜                        |
| Printed Name<br>정자체 이름            |
| *Address<br>*주소                   |
| *City, State, Zip<br>*시, 주, 우편 번호 |

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Signature<br>서명            | Attorney Number<br>변호사 번호 |
| *Telephone Number<br>*전화번호 |                           |
| *Fax<br>*팩스                |                           |
| *E-mail<br>*이메일            |                           |

Please attach any additional pages that you need. (NOTE: You must be specific in your identification of information to be sealed, including identifying specifically which documents or portions thereof you believe should be sealed. You also must be specific in stating your reasons why you believe the case record, part of a case record, or information contained in a case record is confidential and not subject to inspection.)

필요하면 추가 페이지를 첨부하십시오. (참고: 밀봉되어야 한다고 생각되는 문서 또는 문서의 일부를 구체적으로 명시하는 것을 포함하여 밀봉되어야 하는 정보를 구체적으로 식별해야 합니다. 또한, 사건 기록, 사건 기록의 일부 또는 사건 기록에 포함된 정보가 기밀이며 조사 대상이 되어서는 안 되는 이유를 구체적으로 명시해야 합니다.)

### CERTIFICATE OF SERVICE

#### 송달 증명서

I certify that I served a copy of this petition upon all parties to the action and each identifiable person who is the subject of the case record by  mailing first-class mail, postage prepaid  hand delivery, on \_\_\_\_\_ to:

본인은 \_\_\_\_\_ 에 본 소송의 모든 당사자 및 사건 기록의 대상이 되는  
 날짜  
 각각의 식별 가능한 사람에게 제1종 우편, 요금 선납으로 우송 직접 송달하였음을 증명합니다.

|            |
|------------|
| Name<br>성명 |
| Name<br>성명 |
| Date<br>날짜 |

|   |
|---|
| Address<br>주소                           |
| City, State, Zip<br>시, 주, 우편번호          |
| Address<br>주소                           |
| City, State, Zip<br>시, 주, 우편번호          |
| Signature of Party Serving<br>송달 당사자 서명 |

\*You can redact or remove your address and/or contact information on the copy served to the other party(ies).

\*상대방에게 송달하는 사본의 주소 및/또는 연락처 정보를 수정 또는 삭제할 수 있습니다.

**NOTICE TO ALL PERSONS:** Unless someone requests a hearing, this petition will be decided by a judge without a hearing.

**모든 당사자 통지:** 심리를 요청하지 않는 한 본 청원서는 심리를 거치지 아니하고 판사가 결정합니다.